



ENGLISH, ITALIAN & SPANISH



1714-14 Avenue N.E.
Calgary, Alberta T2E 1G3



(403) 276-1689



office@mmredeemer.ca



Clergy:

REV. FR. SHIBU KALLARAKKAL.
CFIC, Pastor

Rev. Fr. Eric Fru. CFIC, Associate Pastor

Rev. Mr. Ron Nowell.

Deacon

Rev. Mr. Ricardo Rosero.

Deacon

Directory:

Website: www.mmredeemer.ca

**YouTube: Mary Mother
of THE REDEEMER**

MRS. RAILY PALMA,
Administrative Assistant

MRS. CLAUDIA CARCAMO,

Administrative Assistant

Emergency Line:

587-4393633 (Only emergency)

Office Hours:

Monday: Office and Church
Closed

Tuesday to Saturday: 10:00am -
6:00pm

Sunday: Office closed

MASS TIMES

Weekend Masses

Saturday:

4:00 PM (English)

6:00 PM (Español)

Sunday:

9:30 AM (Italiano)

11:00 AM (English)

1:00 PM (Español)

6:00 PM (Español)

Weekday Masses

Tuesday to Friday: 9:00 AM (English)

Tuesday & Thursday: 7:00 PM (Español)

Wednesday: 11:00 AM (Italiano)

Memorial Mass:

7:00 PM every first Wednesday
of the month

Healing Mass / Misa de Sanación:

First Tuesday of the month at 7:00 PM

Primer martes de cada mes a las 7:00 PM

Adoration of the Blessed Sacrament

Thursday: 6:00 PM

Apologética en Español

Friday August 14th at 7:00 PM

Reconciliation:

We are available half an hour before each
weekend Mass & Friday from 6 to 7pm or
by appointment.

Let us pray for our intentions from August 22nd - 28th

(Sat) 4:00pm	✠ All Souls in Purgatory ✠ Parker Wells
(Sat) 6:00pm	👑 Por el cumpleaños de Rodrigo Moyano ✠ Rosita Garcia ✠ Jose Moyano ✠ Victor Manuel Hernandez Oliva
(Sun) 9:30am	✠ Carlo Odone ✠ Michele Cusano ✠ Per Anime Dimencati ✠ In honore of San Domenico Abbate
(Sun) 11:00am	✠ Maximino Fajardo ✠ Claro Pineda ✠ Ludencia Pineda
(Sun) 1:00 pm	👑 Por el cumpleaños de Lucas Diaz 👤 Por la Salud de Cristina Tellez 👤 Por la Salud de Gloria Herrera 👤 Por las intenciones personales de Jose Moreno ✠ Miguel Angel Espino ✠ Irma Herrera ✠ Mercedes Torres ✠ Rocio Quiñonez
(Sun) 6:00pm	👤 Por la salud de Olga Espinosa 👑 Por el cumpleaños de Martha Rodriguez ✠ Oscar Cabrera ✠ Ligia Cuadra ✠ Maria Patricia Ortiz ✠ Maria Aylas Leiva
(Tus) 7:00pm	👤 Por la salud de Cristina Tellez 👤 Por la salud de Olga Espinosa 👤 Por las victimas del terremoto en Colombia ✠ Victor Manuel Hernandez Oliva
(Thu) 7:00pm	👤 Por la salud de Cristina Tellez 👤 Por la salud de Rosalyn Carpio ✠ Luis Fernando Rivera Gallardo ✠ Wilson Fabian Soriano

Agosto 23, 2026
21 Domenica del tempo Ordinario

Aug 23rd, 2026
21st Sunday in Ordinary Time

Agosto 23, 2026
21 Domingo del Tiempo Ordinario

Rinnovo delle Promesse Matrimoniali

Ringraziamo Dio per le **51 coppie** che hanno rinnovato le loro promesse matrimoniali il 22 agosto. È stato un momento molto emozionante e solenne, celebrando dai 10 ai 60 anni di vita matrimoniale. Grazie per la vostra testimonianza di amore, fedeltà e perseveranza! Dio benedica sempre i vostri matrimoni e le vostre famiglie.

Marriage Vow Renewal

We give thanks to God for the **51 couples** who renewed their marriage vows on August 22. It was a deeply moving and solemn celebration, honoring between 10 and 60 years of married life. Thank you for your witness of love, fidelity, and perseverance! May God continue to bless your marriages and families.

Renovación de Votos Matrimoniales

Damos gracias a Dios por las **51 parejas** que renovaron sus votos matrimoniales el 22 de agosto. Fue un momento muy emotivo y solemne, celebrando entre 10 y 60 años de vida matrimonial. ¡Gracias por su testimonio de amor, fidelidad y perseverancia! Que Dios bendiga siempre sus matrimonios y familias.





5K

Walk Caminata

*¡Te esperamos!
We look forward to seeing you!*



**JOIN US FOR A
5 KILOMETER WALK
FOR A GREAT CAUSE!**

**¡ACOMPÁÑANOS EN UNA CAMINATA
DE 5 KILÓMETROS POR UNA GRAN CAUSA!**

START & FINISH / PUNTO DE SALIDA Y LLEGADA:
Parking Lot of Mary Mother of the Redeemer (MMR)

DATE / FECHA:
August 29 / 29 de agosto

TIME / HORA:
10:00 AM

REGISTRATION / INSCRIPCIÓN:
\$30

ALL PROCEEDS WILL BE DONATED TO MARY MOTHER OF THE REDEEMER CHURCH. TODO LO RECAUDADO SERÁ DONADO A LA IGLESIA MARY MOTHER OF THE REDEEMER.

FOR REGISTRATION PLEASE SCAN HERE
PARA INSCRIPCIÓN POR FAVOR VER EL CÓDIGO QR



**SOLO PARA MAYORES DE 12 AÑOS
FOR AGES 12 AND OLDER**

**INGLÉS Y ESPAÑOL
ENGLISH AND SPANISH**

MARY MOTHER OF THE REDEEMER PARISH

¡ÚNETE A NUESTRA CAMINATA 5K!

Invitamos a toda nuestra comunidad a participar en esta hermosa caminata por una buena causa. ¡Ven con tu familia y amigos a caminar, compartir y disfrutar juntos!

Al finalizar tendremos venta de Hamburguesa + Refresco + Chips.

¡Te esperamos! ¡Caminemos juntos por una gran causa!



MARÍA MADRE DEL REDENTOR

Vasijas de Barro
2 Corintios 4:7

Maria Madre del Redentor y Vasijas de Barro te invitan a

una NOCHE de ALABANZA

Y ADORACION EUCARÍSTICA

JESUS ESTÁ VIVO

CON EL CANTAUTOR CATÓLICO

Marco López



DÍA:
SÁBADO
26
DE SEPTIEMBRE, 2026

HORA:
6:30pm a 10:00pm

LUGAR:
LOWER HALL
MARÍA MADRE DEL REDENTOR
1714 14 Ave NE,
Calgary, AB T2E 1G3

ENTRADA
\$20

¡Te esperamos!



Mary Mother of the Redeemer Parish and Vasijas de Barro invite you to a special Night of Praise and Eucharistic Adoration, "Jesus Is Alive," with Catholic singer Marco López, on Saturday, September 26, 2026, from 6:30 PM to 10:00 PM in the Lower Hall of Mary Mother of the Redeemer, 1714 14 Ave NW, Calgary, AB T2N 1G3. Admission is \$20. Come and join us for an evening of praise, prayer, and adoration in the presence of Jesus. Everyone is welcome!

Bajo tu manto, Madre del Valle, nos unimos como pueblo de fe, esperanza y alegría.

MISA SOLEMNE Y COMPARTIR
PARA CELEBRAR A

La Virgen del Valle

**Martes 8 de Septiembre
7:00 PM | Misa Solemne**

**Compartir en el Juan Pablo II
después de la Misa tipo Potluck**

En la Mary Mother of the Redeemer
¡Todos están invitados!

"Feliz la que ha creído, porque se cumplirá lo que el Señor le ha dicho." (Lc 1:45)

MARY MOTHER OF THE REDEEMER PARISH

Mary Mother of the Redeemer Parish invites everyone to join us for a Solemn Mass celebrating Our Lady of the Valley (La Virgen del Valle) on Tuesday, September 8, 2026, at 7:00 PM. After Mass, we will gather in the Juan Pablo II Hall for a community potluck. Please bring a dish to share and join us as we celebrate our faith and devotion to Our Lady of the Valley. Everyone is welcome!

MARY MOTHER OF THE REDEEMER PARISH

RETIRO DE JOVENES
SEP 18-20

ARDENTES CHRISTI

FUEGO Y ESPIRITU

"He venido a traer fuego a la tierra...y cuanto desearía que ya estuviera ardiendo."
Lucas 12:49

jubilee

Mary Mother of the Redeemer Parish invites all young people to participate in Ardent Christ – Fire and Spirit, a special youth retreat taking place September 18–20, 2026. This is an opportunity to encounter Christ, renew your faith, and allow the Holy Spirit to set your heart on fire. Come and experience a weekend of prayer, fellowship, reflection, and spiritual renewal. All young people are warmly invited!

YOU ARE CALLED
you matter
YOU BELONG
caritas.org/colombia

EMERGENCY RELIEF for Colombia

DONATIONS CAN BE MADE THROUGH
DEVELOPMENT AND PEACE - CARITAS CANADA AND CARITAS COLOMBIANA |
WWW.DEVP.ORG

Development and Peace
CARITAS CANADA

How to donate

- **Online** by scanning the QR code on the poster, or visit: https://devp.org/en/make-a-donation/?tfa_1954

By cheques or money orders - payable to Development and Peace and mail them to: Development and Peace — Caritas Canada at 555 René-Lévesque Blvd. West, 8th Floor, Montreal, Quebec H2Z 1B1. Please write Colombia Emergency at the bottom of the cheque.

For more information, call 514-257-8711 or email info@devp.org

Read more about the Colombia earthquake.

Emergency Relief for Colombia

Following the devastating earthquake in Colombia, parishioners are invited to support emergency relief efforts through **Development and Peace – Caritas Canada & Caritas Colombiana**. Please scan the QR code on the poster or click here: https://devp.org/en/make-a-donation/?tfa_1954 to donate and help provide urgent assistance to those affected.

Assistenza ai parrocchiani ricoverati

Se lei o un suo familiare è ricoverato in un ospedale di Calgary e necessita assistenza spirituale o il Sacramento dell'Unzione degli Infermi, può contattare il centro di chiamata della cappellania ospedaliera. Questo servizio permette di raggiungere un cappellano quando non è possibile contattare il proprio parroco.

Maggiori informazioni e materiali:

<https://drive.google.com/drive/folders/1SKZUpe5HCmD2Lk6G9M5wCKNNBpC8mcCh>

Support for Hospitalized Parishioners

If you or a loved one are hospitalized in Calgary and require spiritual care or the Sacrament of the Anointing of the Sick, you may contact the hospital chaplaincy call center.

This service allows you to reach a chaplain when your parish priest is not available.

More information and materials:

<https://drive.google.com/drive/folders/1SKZUpe5HCmD2Lk6G9M5wCKNNBpC8mcCh>

Atención a feligreses hospitalizados

Si usted o un familiar se encuentra hospitalizado en Calgary y necesita atención espiritual o recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos, puede comunicarse con el centro de llamadas de capellanía hospitalaria.

Este servicio permite contactar a un capellán cuando no sea posible comunicarse con su párroco.

Más información y materiales:

<https://drive.google.com/drive/folders/1SKZUpe5HCmD2Lk6G9M5wCKNNBpC8mcCh>

PASTORALE DELLA SALUTE

Se desideri che un familiare o un amico malato venga aggiunto alla nostra lista di preghiera o riceva la comunione, puoi registrarti utilizzando i moduli nell'atrio della chiesa, scrivere all'indirizzo e-mail pastorale mmrpastoralcare@shaw.ca o chiamare il numero Gladys Alvarez 403-680-7717. È necessario inviare le informazioni una sola volta. *Italiano:*

<https://forms.gle/ZXzoKBUTx2nhEuc4A>

PASTORAL CARE

If you would like a sick family member or friend to be added to our prayer list or receive communion, you can register them using the forms in the church lobby, email the Pastoral Care team at mmrpastoralcare@shaw.ca, or call to Gladys Alvarez 403-680-7717. You only need to submit your information once. English:

<https://forms.gle/36tGdGdNWKUDRV3v6>

PASTORAL DE LA SALUD

Si desea que algún familiar o amigo enfermo sea agregado a nuestra lista de oración o reciba la comunión, puede registrarlo con las plantillas en lobby de la iglesia, escribir al correo de la Pastoral de la Salud mmrpastoralcare@shaw.ca, o llamar a Gladys Alvarez al 403-680-7717. Solo necesita enviar su información una vez. O use the Link: Español:

<https://forms.gle/QT68sMbHYF8W8Cdm8>

¡Abramos nuestros hogares, caminemos juntos!

Inscríbete en el centro de misión
cerca de tu hogar

Email: mmrrenewal@gmail.com



Centros de Misión

¡Atención, querida comunidad!

Nuestra parroquia inicia un nuevo proyecto organizado por el **Equipo Parroquial de Renovación Pastoral: CENTROS DE MISIÓN**. Esta es una oportunidad para acercar la parroquia a nuestros hogares y vivir la fe acompañados. Los **CENTROS DE MISIÓN** son espacios cercanos donde oramos, compartimos la Palabra y crecemos juntos como hermanos. **Da el primer paso: al terminar la misa, acércate a la entrada de la iglesia y llena tu hoja de inscripción.**

También puedes solicitar información en la oficina parroquial o por los medios publicados en el boletín. ¡No lo dejes para después; inscríbete hoy y sé parte de los **CENTROS DE MISIÓN**! **a continuación, proyectaremos un breve video informativo para que conozcas más sobre este nuevo proyecto parroquial.**

Did You Know?

You can now use your credit card (Visa or MasterCard) to set up pre-authorized donations to the Parish. Visit our parish website and go to the Giving section to register your contributions. Thank you for supporting our parish!



Follow our
WhatsApp
channel



e-Transfer

Now you can make your donation and payments through e-transfer to: etransfer@mmredeemer.ca